

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2008 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2008/2010). Modificazioni di leggi regionali. pag. 6685

Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 33.

Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta per l'anno finanziario 2008 e per il triennio 2008/2010. pag. 6752

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 4 dicembre 2007, n. 527.

Composizione della Commissione esaminatrice del 10°

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2008 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (loi de finances 2008/2010). Modification de lois régionales. page 6685

Loi régionale n° 33 du 15 décembre 2006,

portant budget prévisionnel 2008 et budget pluriannuel 2008/2010 de la Région autonome Vallée d'Aoste. page 6752

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 527 du 4 décembre 2007,

portant composition du jury du 10° cours d'habilitation

corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare. pag. 6759

Decreto 5 dicembre 2007, n. 528.

Composizione della Commissione esaminatrice del 33° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande. pag. 6760

Decreto 5 dicembre 2007, n. 529.

Autorizzazione all'attribuzione della denominazione «Piazzetta Abbé Aimé Gorret» ad una piazza nel Comune di VALTOURNENCHE. pag. 6761

Arrêté n° 531 du 7 décembre 2007,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Erik DIEMOZ, agent de la police locale de la Commune de ALLEIN. page 6762

Decreto 10 dicembre 2007, n. 534.

Proroga dell'autorizzazione della cava di pietrame in località Crousaz nel Comune di VALPELLINE, alla Ditta Cheillon P. & C. S.n.c. di VALPELLINE. pag. 6762

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TURISMO, SPORT, COMMERCIO E TRASPORTI

Decreto 30 novembre 2007, n. 103.

Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2007/2008. pag. 6763

Decreto 4 dicembre 2007, n. 104.

Nomina dell'ispettore per la vigilanza sull'esercizio della professione di maestro di sci e delle scuole di sci della Valle d'Aosta per le stagioni invernali 2007/2008 e 2008/2009. pag. 6764

Decreto 5 dicembre 2007, n. 105.

Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2007/2009. pag. 6765

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE E POLITICHE DEL LAVORO

Provvedimento dirigenziale 26 novembre 2007, n. 5006.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998,

à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire. page 6759

Arrêté n° 528 du 5 décembre 2007,

portant composition du jury du 33° cours d'habilitation à la vente au public d'aliments et de boissons. page 6760

Arrêté n° 529 du 5 décembre 2007,

portant autorisation d'attribuer le nom « Placette Abbé Aimé Gorret » à une place, dans la commune de VALTOURNENCHE. page 6761

Decreto 7 dicembre 2007, n. 531.

Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica sicurezza al Sig. Erik DIEMOZ, agente di polizia locale del Comune di ALLEIN. pag. 6762

Arrêté n° 534 du 10 décembre 2007,

portant prorogation de la validité de l'arrêté autorisant l'entreprise Cheillon P. & C. snc de VALPELLINE à exploiter la carrière de pierraille située à Crousaz, dans la commune de VALPELLINE. page 6762

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS

Arrêté n° 103 du 30 novembre 2007,

autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison 2007/2008. page 6763

Arrêté n° 104 du 4 décembre 2007,

portant nomination de l'inspecteur chargé de veiller à la régularité de l'activité des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste, au titre des saisons 2007/2008 et 2008/2009. page 6764

Arrêté n° 105 du 5 décembre 2007,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2007/2009. page 6765

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES ET DES POLITIQUES DU TRAVAIL

Acte du dirigeant n° 5006 du 26 novembre 2007,

portant immatriculation de la société « ON THE ROAD

n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «ON THE ROAD SOCIETÀ COOPERATIVA A RESPONSABILITÀ LIMITATA» con sede in SAINT-CHRISTOPHE, nel registro regionale degli enti cooperativi. pag. 6766

SOCIETÀ COOPERATIVA A RESPONSABILITÀ LIMITATA », dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, modifiée et complétée. page 6766

ATTI VARI

ACTES DIVERS

GIUNTA REGIONALE

GOVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 23 agosto 2007, n. 2282.

Approvazione dei requisiti minimi strutturali e organizzativi dei servizi socio-assistenziali residenziali per anziani resi da soggetti pubblici e privati in Valle d'Aosta, ai sensi della Legge regionale 15 dicembre 1982, n. 93 e degli atti di programmazione socio-sanitaria approvati con leggi regionali 4 settembre 2001, n. 18 e 20 giugno 2006, n. 13.

pag. 6766

Délibération n° 2282 du 23 août 2007,

portant approbation des conditions structurelles et organisationnelles minimales que les structures publiques et privées situées en Vallée d'Aoste doivent réunir aux fins de l'exercice des activités d'aide sociale avec hébergement à l'intention des personnes âgées, au sens de la loi régionale n° 18 du 15 décembre 1982 et des plans socio-sanitaires approuvés par les lois régionales n° 18 du 4 septembre 2001 et n° 13 du 20 juin 2006.

page 6766

Deliberazione 16 novembre 2007, n. 3201.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un edificio destinato a struttura sanitaria in loc. Breyan nel comparto 2A del PUD F6 nel Comune di SAINT-PIERRE, proposto dalla Società I.S.A.V. S.p.A. con sede nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 6788

Délibération n° 3201 du 16 novembre 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société ISAV SpA, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, en vue de la construction d'un immeuble destiné à accueillir une structure sanitaire à Breyan, dans la zone 2A du PUD F6, dans la commune de SAINT-PIERRE.

page 6788

Deliberazione 16 novembre 2007, n. 3207.

Approvazione della nuova dotazione finanziaria per la realizzazione dei progetti n. 32 di JOVENÇAN, n. 1 di TORGNON e n. 35 di ÉTROUBLES, inclusi nel programma degli interventi FoSPI per il triennio 2007/2009, di cui alla DGR n. 1921/2006, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. impegno delle quote annuali.

pag. 6789

Délibération n° 3207 du 16 novembre 2007,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation des projets n° 32 de la Commune de JOVENÇAN, n° 1 de la Commune de TORGNON et n° 35 de la Commune d'ÉTROUBLES figurant au plan 2007/2009 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1921/2006 et engagement des quotes-parts annuelles.

page 6789

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3312.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di ristrutturazione di un alpeggio ai fini della costruzione di un rifugio alpino in località Les Ors Damon nel Comune di LA SALLE, proposto dalla Consorzeria Les Ors di LA SALLE.

pag. 6793

Délibération n° 3312 du 23 novembre 2007,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Consorzeria « Les Ors » de LA SALLE, en vue de la remise en état d'un alpage aux fins de l'aménagement d'un refuge de haute montagne aux Ors-Damon, dans la commune de LA SALLE.

page 6793

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3313.

Comune di GIGNOD: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 14.06.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 10.08.2007.

pag. 6793

Délibération n° 3313 du 23 novembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains éboulés, adoptée par la délibération du Conseil communal de GIGNOD n° 10 du 14 juin 2007 et soumise à la Région le 10 août 2007.

page 6793

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3314.

Comune di GIGNOD: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR n. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni e della trasposizione di tale cartografia sulla nuova base catastale redatta dalla Comunità Montana Grand Combin, deliberate con provvedimento consiliare n. 11 del 14.06.2007, trasmesso alla Regione per l'approvazione in data 10.08.2007. pag. 6795

AVVISI E COMUNICATI

**ASSESSORATO
TERRITORIO, AMBIENTE E
OPERE PUBBLICHE**

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 6797

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di BRISSOGNE. Decreto 21 novembre 2007, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del comune di BRISSOGNE degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di «sistemazione ed allargamento strada comunale le Petit-Banc-Etabloz» e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004. pag. 6797

Comune di DONNAS – Ufficio espropriazioni. Decreto 4 dicembre 2007, n. 01.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di costruzione impianto di raccolta e smaltimento acque di prima pioggia in località Rondevacca – Strada dei Vigneti. pag. 6810

Comune di POLLEIN – Ufficio espropriazioni. Decreto 4 dicembre 2007, n. 02.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di POLLEIN degli immobili necessari ai lavori di cui alla perizia di variante e suppletiva n. 1 di adeguamento e potenziamento delle reti tecnologiche e recupero funzionale e ambientale della zona industriale Les Iles. pag. 6811

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Ufficio espropriazioni. Decreto 6 dicembre 2007, n. 7.

Acquisizione di beni utilizzati senza titolo per scopi di

Délibération n° 3314 du 23 novembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, d'une variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'inondation et de la transposition de ladite cartographie sur la nouvelle base cadastrale rédigée par la Communauté de montagne Grand-Combin, adoptées par la délibération du Conseil communal de GIGNOD n° 11 du 14 juin 2006, soumis à la Région le 10 août 2007. page 6795

AVIS ET COMMUNIQUÉS

**ASSESSORAT
DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT
ET DES OUVRAGES PUBLICS**

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 6797

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 1 du 21 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de BRISSOGNE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale Le Petit-Banc-Établoz et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 6797

Commune de DONNAS – Bureau des expropriations. Acte n° 01 du 4 décembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, du bien immeuble nécessaire aux travaux de construction d'une installation de collecte et de traitement des eaux de première pluie à Rondevacca (Route des vignes) et fixation de l'indemnité provisoire y afférente. page 6810

Commune de POLLEIN – Bureau des expropriations. Acte n° 02 du 4 décembre 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de POLLEIN des biens immeubles nécessaires aux travaux visés au projet modificatif n° 1 en vue de la mise aux normes et du renforcement des réseaux technologiques et de la réhabilitation fonctionnelle et environnementale de la zone industrielle dénommée des Îles et détermination de l'indemnité y afférente. page 6811

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER – Bureau des expropriations. Acte n° 7 du 6 décembre 2007,

portant acquisition, au sens de l'art. 43 du DPR n° 237

interesse pubblico per lavori di realizzazione area verde attrezzata Couffion. (Art. 43, D.P.R. 8 giugno 2001, n. 237; D.Lgs. 27 dicembre 2002, n. 302).

pag. 6813

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 4 dicembre 2007, n. 28.

Ampliamento area a servizi in località Pisseur a monte del Municipio. Presa d'atto osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 10 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98.

pag. 6815

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 26 novembre 2007, n. 1971.

Approvazione di avviso relativo alla pubblicazione di incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, ai sensi del vigente accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.

pag. 6817

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di VILLENEUVE.

Pubblicazione esito del concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un collaboratore addetto al servizio tributi/ragioniere – posizione C2 del C.C.R.L.

pag. 6825

ANNUNZI LEGALI

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante procedura ristretta.

pag. 6825

Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Corpo valdostano dei vigili del fuoco.

Bando di gara d'appalto mediante procedura aperta.

pag. 6829

du 8 juin 2001 et du décret législatif n° 302 du 27 décembre 2002, des biens concernés par la réalisation d'un espace vert équipé à Couffion et utilisés sans titres pour des finalités d'intérêt public.

page 6813

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 28 du 4 décembre 2007,

portant prise d'acte des observations présentées et approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 10 du PRGC, relative à l'élargissement de la zone destinée à accueillir des services à Pisseur, en amont de la maison communale.

page 6815

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 1971 du 26 novembre 2007,

approuvant l'avis relatif aux postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires) vacants au titre de la continuité de l'assistance, au sens de l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes.

page 6817

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de VILLENEUVE.

Publication résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée d'un collaborateur préposé au service des impôts – expert comptable – position C2 du statut unique régional.

page 6825

ANNONCES LÉGALES

Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres restreint.

page 6825

Région autonome Vallée d'Aoste – Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

Avis d'appel d'offres ouvert.

page 6829

**Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Direzione
Protezione Civile.**

Bando di gara d'appalto.
pag. 6832

**Regione Autonoma della Valle d'Aosta – Direzione
Protezione Civile.**

Bando di gara d'appalto.
pag. 6835

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Deliberazione 16 novembre 2007, n. 3201.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un edificio destinato a struttura sanitaria in loc. Breyan nel comparto 2A del PUD F6 nel Comune di SAINT-PIERRE, proposto dalla Società I.S.A.V. S.p.A. con sede nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 6788

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3312.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di ristrutturazione di un alpeggio ai fini della costruzione di un rifugio alpino in località Les Ors Damon nel Comune di LA SALLE, proposto dalla Consorceria Les Ors di LA SALLE.

pag. 6793

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 6797

ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

Deliberazione 23 agosto 2007, n. 2282.

Approvazione dei requisiti minimi strutturali e organizzativi dei servizi socio-assistenziali residenziali per anziani resi da soggetti pubblici e privati in Valle d'Aosta, ai sensi della Legge regionale 15 dicembre 1982, n. 93 e degli atti di programmazione socio-sanitaria approvati con leggi regionali 4 settembre 2001, n. 18 e 20 giugno 2006, n. 13.

pag. 6766

ASSISTENZA SOCIALE

Deliberazione 23 agosto 2007, n. 2282.

Approvazione dei requisiti minimi strutturali e organizzativi dei servizi socio-assistenziali residenziali per

**Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la pro-
tection civile.**

Avis d'appel d'offres.
page 6832

**Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la pro-
tection civile.**

Avis d'appel d'offres.
page 6835

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 3201 du 16 novembre 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société ISAV SpA, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, en vue de la construction d'un immeuble destiné à accueillir une structure sanitaire à Breyan, dans la zone 2A du PUD F6, dans la commune de SAINT-PIERRE.

page 6788

Délibération n° 3312 du 23 novembre 2007,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Consorceria « Les Ors » de LA SALLE, en vue de la remise en état d'un alpage aux fins de l'aménagement d'un refuge de haute montagne aux Ors-Damon, dans la commune de LA SALLE.

page 6793

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 6797

ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

Délibération n° 2282 du 23 août 2007,

portant approbation des conditions structurelles et organisationnelles minimales que les structures publiques et privées situées en Vallée d'Aoste doivent réunir aux fins de l'exercice des activités d'aide sociale avec hébergement à l'intention des personnes âgées, au sens de la loi régionale n° 18 du 15 décembre 1982 et des plans socio-sanitaires approuvés par les lois régionales n° 18 du 4 septembre 2001 et n° 13 du 20 juin 2006.

page 6766

AIDE SOCIALE

Délibération n° 2282 du 23 août 2007,

portant approbation des conditions structurelles et organisationnelles minimales que les structures

anziani resi da soggetti pubblici e privati in Valle d'Aosta, ai sensi della Legge regionale 15 dicembre 1982, n. 93 e degli atti di programmazione socio-sanitaria approvati con leggi regionali 4 settembre 2001, n. 18 e 20 giugno 2006, n. 13.

pag. 6766

BILANCIO

Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta (Legge finanziaria per gli anni 2008/2010). Modificazioni di leggi regionali.

pag. 6685

Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 33.

Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle d'Aosta per l'anno finanziario 2008 e per il triennio 2008/2010.

pag. 6752

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Decreto 10 dicembre 2007, n. 534.

Proroga dell'autorizzazione della cava di pietrame in località Crousaz nel Comune di VALPELLINE, alla Ditta Cheillon P. & C. S.n.c. di VALPELLINE.

pag. 6762

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 4 dicembre 2007, n. 527.

Composizione della Commissione esaminatrice del 10° corso abilitante alle attività commerciali – settore alimentare.

pag. 6759

Decreto 5 dicembre 2007, n. 528.

Composizione della Commissione esaminatrice del 33° corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande.

pag. 6760

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 26 novembre 2007, n. 5006.

Iscrizione, ai sensi della Legge regionale 5 maggio 1998, n. 27 e successive modificazioni e integrazioni, della Società «ON THE ROAD SOCIETÀ COOPERATIVA A RESPONSABILITÀ LIMITATA» con sede in SAINT-CHRISTOPHE, nel registro regionale degli enti cooperativi.

pag. 6766

pubbliche e privées situées en Vallée d'Aoste doivent réunir aux fins de l'exercice des activités d'aide sociale avec hébergement à l'intention des personnes âgées, au sens de la loi régionale n° 18 du 15 décembre 1982 et des plans socio-sanitaires approuvés par les lois régionales n° 18 du 4 septembre 2001 et n° 13 du 20 juin 2006.

page 6766

BUDGET

Loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007,

portant dispositions pour l'établissement du budget annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome Vallée d'Aoste (loi de finances 2008/2010). Modification de lois régionales.

page 6685

Loi régionale n° 33 du 15 décembre 2006,

portant budget prévisionnel 2008 et budget pluriannuel 2008/2010 de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 6752

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Arrêté n° 534 du 10 décembre 2007,

portant prorogation de la validité de l'arrêté autorisant l'entreprise Cheillon P. & C. snc de VALPELLINE à exploiter la carrière de pierraille située à Crousaz, dans la commune de VALPELLINE.

page 6762

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 527 du 4 décembre 2007,

portant composition du jury du 10° cours d'habilitation à exercer des activités commerciales dans le secteur alimentaire.

page 6759

Arrêté n° 528 du 5 décembre 2007,

portant composition du jury du 33° cours d'habilitation à la vente au public d'aliments et de boissons.

page 6760

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 5006 du 26 novembre 2007,

portant immatriculation de la société « ON THE ROAD SOCIETÀ COOPERATIVA A RESPONSABILITÀ LIMITATA », dont le siège social est à SAINT-CHRISTOPHE, au Registre régional des entreprises coopératives, aux termes de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998, modifiée et complétée.

page 6766

EDILIZIA

Deliberazione 16 novembre 2007, n. 3201.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un edificio destinato a struttura sanitaria in loc. Breyan nel comparto 2A del PUD F6 nel Comune di SAINT-PIERRE, proposto dalla Società I.S.A.V. S.p.A. con sede nel Comune di SAINT-CHRISTOPHE.

pag. 6788

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3312.

Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di ristrutturazione di un alpeggio ai fini della costruzione di un rifugio alpino in località Les Ors Damon nel Comune di LA SALLE, proposto dalla Consorzeria Les Ors di LA SALLE.

pag. 6793

ENTI LOCALI

Deliberazione 16 novembre 2007, n. 3207.

Approvazione della nuova dotazione finanziaria per la realizzazione dei progetti n. 32 di JOVENÇAN, n. 1 di TORGNON e n. 35 di ÉTROUBLES, inclusi nel programma degli interventi FoSPI per il triennio 2007/2009, di cui alla DGR n. 1921/2006, ex L.R. 48/1995 e successive modificazioni. impegno delle quote annuali.

pag. 6789

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3313.

Comune di GIGNOD: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 14.06.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 10.08.2007.

pag. 6793

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3314.

Comune di GIGNOD: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR n. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni e della trasposizione di tale cartografia sulla nuova base catastale redatta dalla Comunità Montana Grand Combin, deliberate con provvedimento consiliare n. 11 del 14.06.2007, trasmesso alla Regione per l'approvazione in data 10.08.2007.

pag. 6795

Comune di BRISSOGNE. Decreto 21 novembre 2007, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del comune di BRISSOGNE degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di «sistemazione ed allargamento strada comunale le Petit-Banc-Etabloz» e contestuale determinazione

BÂTIMENT

Délibération n° 3201 du 16 novembre 2007,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la société ISAV SpA, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE, en vue de la construction d'un immeuble destiné à accueillir une structure sanitaire à Breyan, dans la zone 2A du PUD F6, dans la commune de SAINT-PIERRE.

page 6788

Délibération n° 3312 du 23 novembre 2007,

portant avis négatif quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la Consorzerie « Les Ors » de LA SALLE, en vue de la remise en état d'un alpage aux fins de l'aménagement d'un refuge de haute montagne aux Ors-Damon, dans la commune de LA SALLE.

page 6793

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 3207 du 16 novembre 2007,

portant approbation d'un nouveau financement au sens de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation des projets n° 32 de la Commune de JOVENÇAN, n° 1 de la Commune de TORGNON et n° 35 de la Commune d'ÉTROUBLES figurant au plan 2007/2009 des interventions FoSPI visé à la DGR n° 1921/2006 et engagement des quotes-parts annuelles.

page 6789

Délibération n° 3313 du 23 novembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de GIGNOD n° 10 du 14 juin 2007 et soumise à la Région le 10 août 2007.

page 6793

Délibération n° 3314 du 23 novembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, d'une variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'inondation et de la transposition de ladite cartographie sur la nouvelle base cadastrale rédigée par la Communauté de montagne Grand-Combin, adoptées par la délibération du Conseil communal de GIGNOD n° 11 du 14 juin 2006, soumis à la Région le 10 août 2007.

page 6795

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 1 du 21 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de BRISSOGNE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale Le Petit-Banc-Établoz et fixation de

dell'indennità provvisoria di esproprio ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

pag. 6797

Comune di DONNAS – Ufficio espropriazioni. Decreto 4 dicembre 2007, n. 01.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di costruzione impianto di raccolta e smaltimento acque di prima pioggia in località Rondevacca – Strada dei Vigneti.

pag. 6810

Comune di POLLEIN – Ufficio espropriazioni. Decreto 4 dicembre 2007, n. 02.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di POLLEIN degli immobili necessari ai lavori di cui alla perizia di variante e suppletiva n. 1 di adeguamento e potenziamento delle reti tecnologiche e recupero funzionale e ambientale della zona industriale Les Îles.

pag. 6811

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Ufficio espropriazioni. Decreto 6 dicembre 2007, n. 7.

Acquisizione di beni utilizzati senza titolo per scopi di interesse pubblico per lavori di realizzazione area verde attrezzata Couffion. (Art. 43, D.P.R. 8 giugno 2001, n. 237; D.Lgs. 27 dicembre 2002, n. 302).

pag. 6813

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 4 dicembre 2007, n. 28.

Ampliamento area a servizi in località Pisseur a monte del Municipio. Presa d'atto osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 10 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98.

pag. 6815

ESPROPRIAZIONI

Comune di BRISSOGNE. Decreto 21 novembre 2007, n. 1.

Pronuncia di esproprio a favore del comune di BRISSOGNE degli immobili necessari all'esecuzione dei lavori di «sistemazione ed allargamento strada comunale le Petit-Banc-Établoz» e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

pag. 6797

Comune di DONNAS – Ufficio espropriazioni. Decreto 4 dicembre 2007, n. 01.

Determinazione dell'indennità provvisoria e pronuncia di espropriazione a favore del Comune di DONNAS degli immobili necessari ai lavori di costruzione impianto di raccolta e smaltimento acque di prima pioggia in

l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 6797

Commune de DONNAS – Bureau des expropriations. Acte n° 01 du 4 décembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, du bien immeuble nécessaire aux travaux de construction d'une installation de collecte et de traitement des eaux de première pluie à Rondevacca (Route des vignes) et fixation de l'indemnité provisoire y afférente.

page 6810

Commune de POLLEIN – Bureau des expropriations. Acte n° 02 du 4 décembre 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de POLLEIN des biens immeubles nécessaires aux travaux visés au projet modificatif n° 1 en vue de la mise aux normes et du renforcement des réseaux technologiques et de la réhabilitation fonctionnelle et environnementale de la zone industrielle dénommée des Îles et détermination de l'indemnité y afférente.

page 6811

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER – Bureau des expropriations. Acte n° 7 du 6 décembre 2007,

portant acquisition, au sens de l'art. 43 du DPR n° 237 du 8 juin 2001 et du décret législatif n° 302 du 27 décembre 2002, des biens concernés par la réalisation d'un espace vert équipé à Couffion et utilisés sans titres pour des finalités d'intérêt public.

page 6813

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 28 du 4 décembre 2007,

portant prise d'acte des observations présentées et approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 10 du PRGC, relative à l'élargissement de la zone destinée à accueillir des services à Pisseur, en amont de la maison communale.

page 6815

EXPROPRIATIONS

Commune de BRISSOGNE. Acte n° 1 du 21 novembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de BRISSOGNE, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale Le Petit-Banc-Établoz et fixation de l'indemnité provisoire d'expropriation y afférente, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

page 6797

Commune de DONNAS – Bureau des expropriations. Acte n° 01 du 4 décembre 2007,

portant expropriation, en faveur de la Commune de DONNAS, du bien immeuble nécessaire aux travaux de construction d'une installation de collecte et de traitement des eaux de première pluie à Rondevacca (Route

località Rondevacca – Strada dei Vigneti.
pag. 6810

Comune di POLLEIN – Ufficio espropriazioni. Decreto
4 dicembre 2007, n. 02.

Determinazione dell'indennità e pronuncia di espropria-
zione a favore del Comune di POLLEIN degli immobili
necessari ai lavori di cui alla perizia di variante e sup-
pletiva n. 1 di adeguamento e potenziamento delle reti
tecnologiche e recupero funzionale e ambientale della
zona industriale Les Iles.

pag. 6811

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER – Ufficio espropria-
zioni. Decreto 6 dicembre 2007, n. 7.

Acquisizione di beni utilizzati senza titolo per scopi di
interesse pubblico per lavori di realizzazione area verde
attrezzata Couffion. (Art. 43, D.P.R. 8 giugno 2001,
n. 237; D.Lgs. 27 dicembre 2002, n. 302).

pag. 6813

FINANZE

Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 32.

Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e
pluriennale della Regione autonoma Valle d'Aosta
(Legge finanziaria per gli anni 2008/2010).
Modificazioni di leggi regionali.

pag. 6685

Legge regionale 12 dicembre 2007, n. 33.

Bilancio di previsione della Regione autonoma Valle
d'Aosta per l'anno finanziario 2008 e per il triennio
2008/2010.

pag. 6752

FONDO PER SPECIALI PROGRAMMI DI INVESTIMENTO

Deliberazione 16 novembre 2007, n. 3207.

Approvazione della nuova dotazione finanziaria per
larealizzazione dei progetti n. 32 di JOVENÇAN, n. 1 di
TORGNON e n. 35 di ÉTROUBLES, inclusi nel pro-
gramma degli interventi FoSPI per il triennio
2007/2009, di cui alla DGR n. 1921/2006, ex L.R.
48/1995 e successive modificazioni. impegno delle quote
annuali.

pag. 6789

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 4 dicembre 2007, n. 527.

Composizione della Commissione esaminatrice del 10°
corso abilitante alle attività commerciali – settore ali-
mentare.

pag. 6759

Decreto 5 dicembre 2007, n. 528.

Composizione della Commissione esaminatrice del 33°

des vignes) et fixation de l'indemnité provisoire y affé-
rente. page 6810

Commune de POLLEIN – Bureau des expropriations.
Acte n° 02 du 4 décembre 2007,

portant expropriation en faveur de la Commune de
POLLEIN des biens immeubles nécessaires aux travaux
visés au projet modificatif n° 1 en vue de la mise aux
normes et du renforcement des réseaux technologiques
et de la réhabilitation fonctionnelle et environnementale
de la zone industrielle dénommée des Îles et détermina-
tion de l'indemnité y afférente. page 6811

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER – Bureau des
expropriations. Acte n° 7 du 6 décembre 2007,

portant acquisition, au sens de l'art. 43 du DPR n° 237
du 8 juin 2001 et du décret législatif n° 302 du 27
décembre 2002, des biens concernés par la réalisation
d'un espace vert équipé à Couffion et utilisés sans titres
pour des finalités d'intérêt public. page 6813

FINANCES

Loi régionale n° 32 du 12 décembre 2007,

portant dispositions pour l'établissement du budget
annuel et du budget pluriannuel de la Région autonome
Vallée d'Aoste (loi de finances 2008/2010). Modification
de lois régionales. page 6685

Loi régionale n° 33 du 15 décembre 2006,

portant budget prévisionnel 2008 et budget pluriannuel
2008/2010 de la Région autonome Vallée d'Aoste. page 6752

FONDS POUR LES PLANS SPÉCIAUX D'INVESTISSEMENT

Délibération n° 3207 du 16 novembre 2007,

portant approbation d'un nouveau financement au sens
de la LR n° 48/1995 modifiée, en vue de la réalisation
des projets n° 32 de la Commune de JOVENÇAN, n° 1
de la Commune de TORGNON et n° 35 de la Commune
d'ÉTROUBLES figurant au plan 2007/2009 des inter-
ventions FoSPI visé à la DGR n° 1921/2006 et engage-
ment des quotes-parts annuelles. page 6789

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 527 du 4 décembre 2007,

portant composition du jury du 10° cours d'habilitation
à exercer des activités commerciales dans le secteur ali-
mentaire. page 6759

Arrêté n° 528 du 5 décembre 2007,

portant composition du jury du 33° cours d'habilitation

corso abilitante all'attività di somministrazione al pubblico di alimenti e bevande. pag. 6760

METANODOTTO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 6797

PROFESSIONI

Decreto 4 dicembre 2007, n. 104.

Nomina dell'ispettore per la vigilanza sull'esercizio della professione di maestro di sci e delle scuole di sci della Valle d'Aosta per le stagioni invernali 2007/2008 e 2008/2009. pag. 6764

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 531 du 7 décembre 2007,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M. Erik DIEMOZ, agent de la police locale de la Commune de ALLEIN. page 6762

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 30 novembre 2007, n. 103.

Autorizzazione all'apertura di scuole di sci in Valle d'Aosta per la stagione 2007/2008. pag. 6763

TOPONOMASTICA

Decreto 5 dicembre 2007, n. 529.

Autorizzazione all'attribuzione della denominazione «Piazzetta Abbé Aimé Gorret» ad una piazza nel Comune di VALTOURNENCHE. pag. 6761

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

Decreto 5 dicembre 2007, n. 105.

Classificazione di azienda alberghiera per il biennio 2007/2009. pag. 6765

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Azienda Unità Sanitaria Locale – Regione Valle d'Aosta. Deliberazione del Direttore Generale 26 novembre 2007, n. 1971.

Approvazione di avviso relativo alla pubblicazione di incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, ai sensi del vigente accordo collettivo nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale. pag. 6817

à la vente au public d'aliments et de boissons. page 6760

RÉSEAU DE DISTRIBUTION DU MÉTHANE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 6797

PROFESSIONS

Arrêté n° 104 du 4 décembre 2007,

portant nomination de l'inspecteur chargé de veiller à la régularité de l'activité des moniteurs de ski et des écoles de ski de la Vallée d'Aoste, au titre des saisons 2007/2008 et 2008/2009. page 6764

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 7 dicembre 2007, n. 531.

Riconoscimento della qualifica d'agente di pubblica sicurezza al Sig. Erik DIEMOZ, agente di polizia locale del Comune di ALLEIN. pag. 6762

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 103 du 30 novembre 2007,

autorisant l'ouverture d'écoles de ski en Vallée d'Aoste au titre de la saison 2007/2008. page 6763

TOPONYMIE

Arrêté n° 529 du 5 décembre 2007,

portant autorisation d'attribuer le nom « Placette Abbé Aimé Gorret » à une place, dans la commune de VALTOURNENCHE. page 6761

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Arrêté n° 105 du 5 décembre 2007,

portant classement d'un établissement hôtelier au titre de la période 2007/2009. page 6765

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Agence Unité sanitaire locale – Région autonome Vallée d'Aoste. Délibération du directeur général n° 1971 du 26 novembre 2007,

approuvant l'avis relatif aux postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires) vacants au titre de la continuité de l'assistance, au sens de l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes. page 6817

URBANISTICA

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3313.

Comune di GIGNOD: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni sedi di frane, deliberata con provvedimento consiliare n. 10 del 14.06.2007, trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 10.08.2007.

pag. 6793

Deliberazione 23 novembre 2007, n. 3314.

Comune di GIGNOD: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2 della LR n. 11/1998, di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili relativa alla delimitazione dei terreni a rischio di inondazioni e della trasposizione di tale cartografia sulla nuova base catastale redatta dalla Comunità Montana Grand Combin, deliberate con provvedimento consiliare n. 11 del 14.06.2007, trasmesso alla Regione per l'approvazione in data 10.08.2007.

pag. 6795

Comune di SAINT-OYEN. Deliberazione 4 dicembre 2007, n. 28.

Ampliamento area a servizi in località Pisseur a monte del Municipio. Presa d'atto osservazioni e approvazione variante non sostanziale n. 10 al P.R.G.C. ai sensi dell'art. 16 della L.R. 11/98.

pag. 6815

URBANISME

Délibération n° 3313 du 23 novembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains ébouleux, adoptée par la délibération du Conseil communal de GIGNOD n° 10 du 14 juin 2007 et soumise à la Région le 10 août 2007.

page 6793

Délibération n° 3314 du 23 novembre 2007,

portant approbation, avec modifications, au sens du deuxième alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, d'une variante de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de terrains exposés au risque d'inondation et de la transposition de ladite cartographie sur la nouvelle base cadastrale rédigée par la Communauté de montagne Grand-Combin, adoptées par la délibération du Conseil communal de GIGNOD n° 11 du 14 juin 2006, soumis à la Région le 10 août 2007.

page 6795

Commune de SAINT-OYEN. Délibération n° 28 du 4 décembre 2007,

portant prise d'acte des observations présentées et approbation, au sens de l'art. 16 de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle n° 10 du PRGC, relative à l'élargissement de la zone destinée à accueillir des services à Pisseur, en amont de la maison communale.

page 6815